

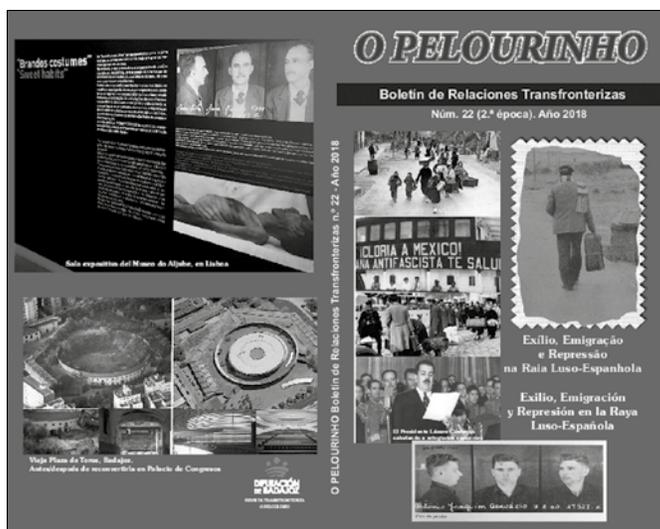
# REFUGIADOS ESPAÑOLES EN LA RAYA. ENTRE LA TRAGEDIA Y LA SOLIDARIDAD

**Moisés Cayetano Rosado**

*Doctor en Geografía e Historia*  
*mcayetano14@gmail.com*

Ahora que una vez más se intensifica el drama de los refugiados por todo el mundo, no estará de más recordar lo que a veces se esconde en los rincones del olvido. Aquello que se vivió en el pasado de enfrentamiento civil y militar, del que guardamos una memoria confrontada: desplazamientos, refugio, exilio, huyendo de las represiones y la muerte.

En la Revista Transfronteriza “O Pelourinho”, que llevamos 26 años editando, bajo el patrocinio de la Diputación de Badajoz, publicábamos en 2018 un monográfico sobre “exilio, emigración y represión”, en que dábamos cuenta de nuestra tragedia de la Guerra Civil. Señalábamos la dureza en la desesperada huida de cerca de medio millón de españoles, mayoritariamente a través de los Pirineos, cuando la guerra estaba perdida para los republicanos<sup>1</sup>.



(1) Revista O PELOURINHO, Núm. 22, 2018. Diputación Provincial de Badajoz.

Una de esas víctimas, Carlos Velo, lo narra así en el libro de Francisco Caudet "El exilio republicano de 1939": "A patadas, a empujones, a culatazos, nos arrebataron en una playa. Gente hambrienta, aterrorizada, liquidada toda esperanza./.../ Dormitábamos, que era estado permanente; esperar, sin esperar nada de nada. Y oímos de pronto un magnavoz. Salimos poco a poco. ¿Y sabes lo que estaba diciendo? Estaba diciendo: '¡Republicanos españoles: Lázaro Cárdenas, presidente de México, en nombre de su gobierno y de todos los mexicanos, les anuncia: México está abierto para ustedes; es su casa, será su nueva patria'. Hablaba de un barco que llegaría de un momento a otro, de libertad, de pan, de respeto, de futuro"<sup>2</sup>.

Fue decisivo para acelerar el proceso el informe del diplomático mexicano Isidro Fabela, enviado por el presidente Cárdenas, en el que señalaba al hablar del Campo de Concentración de Refugiados de Argelés: "Esta enorme avalancha humana de 100.000 personas quedó instalada frente al mar, sin otro límite que la playa y una cerca de alambre con púas fijadas en una extensión de dos kilómetros y medio de largo por uno y medio de ancho. Sin una tienda de campaña, ni una barraca, ni un cobertizo, ni un muro, ni una hondonada, ni una colina; ni tampoco árboles, arbustos ni piedras. Ni fuego para contrarrestar el frío invernal, ni un techo que les resguardara del cierzo, ni una pared que les defendiera de los aires marinos. Todos los días había muertos de frío y de hambre"<sup>3</sup>.

Sí, sería especialmente México quien acogiera de forma definitiva a miles de exiliados españoles, que habían perdido la esperanza de un retorno más o menos cercano, tras refugiarse en un principio en Francia, Norte de África y la Raya con Portugal.

Precisamente a esto, a los republicanos "fronterizos" con el país vecino, volvemos nuevamente en "O Pelourinho". Ya en el anterior número aludido, la antropóloga Dulce Simões (extraordinaria investigadora del caso paradigmático de Barrancos, al que ha dedicado múltiples estudios), escribía este adelanto: "O primeiro grande fluxo ocorreu na última semana de Julho de 1936, quando centenas de carabineiros e milicianos republicanos que haviam

---

(2) CAUDET, Francisco: *El exilio republicano de 1939*. Editorial Cátedra. Madrid, 2005. Pág. 84.

(3) RODRÍGUEZ ROSA, Antonio y CAYETANO ROSADO, Moisés: "La emigración republicana en México". *Revista de Estudios Extremeños*. Núm. 3-2007. Pág. 1154.

resistido às forças revoltosas de Pontevedra, Ourense, Tuy e Vigo procuraram refúgio no norte de Portugal. O segundo fluxo na fronteira do Caia, provocado pelos bombardeamentos e ocupação da cidade de Badajoz. O terceiro verificou-se a 12 de Agosto, quando os habitantes de Encinasola afetos ao golpe militar procuraram refúgio na vila vizinha de Barrancos, e foram acolhidos pelas autoridades locais. O ultimo êxodo registou-se na fronteira de Barrancos, nas margens do rio Ardila que serve de linha divisória entre Portugal e Espanha, após a ocupação da vila raiana de Oliva de la Frontera (Badajoz), a 21 de Setembro de 1936”<sup>4</sup>.

En el prólogo de su extenso trabajo, “Frontera y Guerra Civil española. Dominación, resistencia y usos de la memoria”, que constituye su tesis doctoral por la Universidad Nova de Lisboa, el historiador Francisco Espinosa ya nos adelantó que “la clave de la obra, sin duda, es la palabra solidaridad”<sup>5</sup>, y esa solidaridad queda ejemplificada a lo largo de toda la obra, llegando en algunos momentos en que recoge testimonios orales a tomar una fuerza que emociona. En 2016 se publicó esta tesis doctoral en Portugal bajo el título de “A Guerra de Espanha na Raia luso-espanhola. Resistências, solidariedades e usos da Memória”, con prólogo de Heriberto Cairo, el cual señala que “Barrancos, em 1936, mostra que, por sorte, não se tinham perdido todos os objetivos: as solidariedades das classes subalternizadas, muitas vezes nascidas no contrabando que tinham que praticar para sobreviver, superaram a fronteira como licha divisória entre amigos e inimigos”<sup>6</sup>.

Algo que también encontramos en su libro *Barrancos na encruzilhada da Guerra Civil de Espanha*, publicado por ese municipio ejemplar en 2007, traducido y editado por la Editora Regional de Extremadura un año después<sup>7</sup>. A base de memorias y testimonios de los protagonistas, descendientes de ellos,

---

(4) SIMÕES, Dulce: *Revista O PELOURINHO*. Núm. 22. Badajoz, 2018. Página 108.

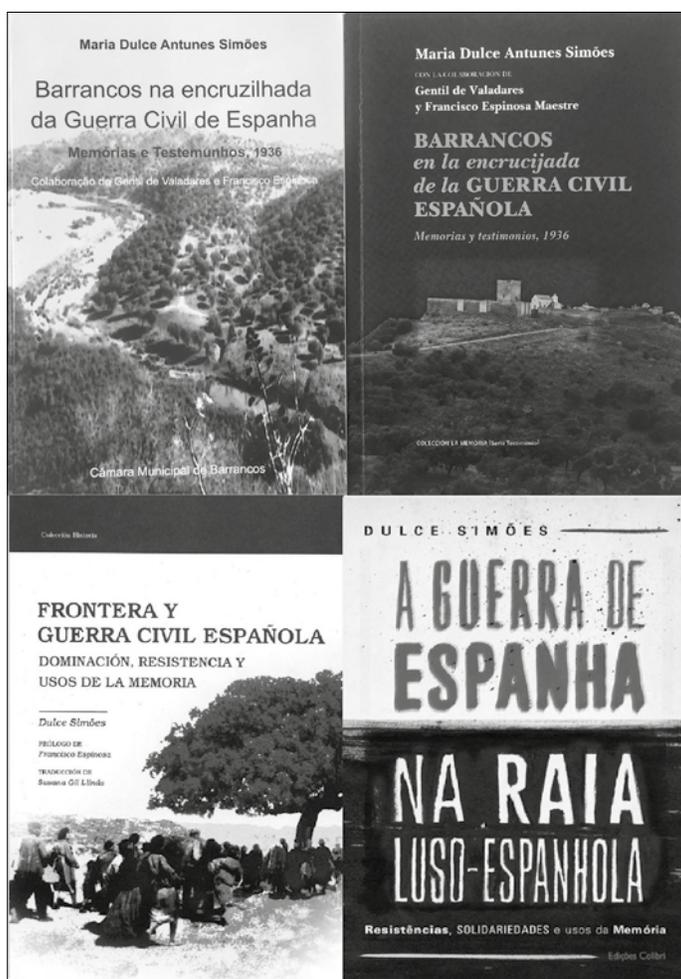
(5) ESPINOSA, Francisco, en SIMÕES, Dulce: *Frontera y Guerra Civil española. Dominación, resistencia y usos de la memoria*. Departamento de Publicaciones. Diputación Provincia de Badajoz, 2013. Pág. 17.

(6) CAIRO, Heriberto, en SIMÕES, Dulce: *A Guerra de Espanha na Raia luso-espanhola. Resistência, solidariedades e usos da Memória*. Edições Colibri. Lisboa, 2016. Pág. 16.

(7) SIMÕES, Dulce: *Barrancos na encruzilhada da Guerra Civil de Espanha*. Câmara Municipal de Barrancos, 2007. *Barrancos en la encrucijada de la Guerra Civil española*. Editora Regional de Extremadura, 2008.

reflexiones propias y la colaboración del historiador Francisco Espinosa Maestre, Maria Dulce Simões nos presenta la valentía de un pueblo y unos mandos y guardias de frontera, salvando la vida de cientos, más de mil refugiados llegados de las provincias de Huelva y Badajoz a esta población rayana de Barrancos, que dio acogida, protección y comida a esos perseguidos, condenados a una segura muerte.

Barrancos recibiría la Medalla de Extremadura en 2009 por esta ejemplar e impagable contribución, que borra las diferencias y nos une en lo más entrañable de los seres humanos: la solidaridad.



¡Cuántos ejemplos emotivos conocemos en otras poblaciones de frontera! En mis vecinas Elvas y Campo Maior, a donde huyeron despavoridos republicanos españoles procedentes de esas otras cercanas, como Alburquerque o Badajoz: nombres tan ligados a los enfrentamientos más encarnizados de los siglos precedentes, en acciones que arrasaron con las pocas pertenencias de subsistencia de la gente sencilla, envileciendo en muchos casos sus comportamientos tantísimas veces fraternales<sup>8</sup>.

Nutridos han sido los testimonios que hemos podido recoger de ancianos que eran jóvenes cuando la horrible guerra y oscurísimos tiempos de posguerra en España: ¡a cuantos se le han llenado los ojos de lágrimas sesenta, setenta, hasta ochenta años después, recordando el dolor, el hambre, el frío, el desamparo extremo de mis paisanos, llegados a sus pueblos envueltos en la mayor desolación!

El Portugal salazarista era muy poco receptivo a estos refugiados. Alrededor de 1.500 serían embarcados en octubre de 1936 con destino a la republicana Tarragona, procedentes de Extremadura, Andalucía y Galicia. Otros quedaron “escondidos”, viviendo cercanos a la frontera, e incluso en otros puntos de la geografía portuguesa, gracias a la solidaridad del pueblo vecino, que comprometía su seguridad e integridad con estas acciones fraternales, ante un vigilante aparato represivo estatal.

Lo había anticipado el periodista Mário Neves, que hizo un pormenorizado relato en el Diario de Lisboa de la represión en Badajoz, tras su toma por el teniente coronel Yagüe a mediados de agosto de 1936. Narra “en directo” la angustia de la huida de una manera desgarradora: “fugidos do vulcão que vomita lava de fogo sobre a Espanha e mal convencidos ainda de terem conseguido pasar a fronteira”, añadiendo: “Vestindo-se á pressa, se haveres e sem qualquer bagagem, já se da por muito satisfeito por poder pisar neste momento o solo tranquilo de Alentejo”<sup>9</sup>.

---

(8) CAYETANO ROSADO, Moisés: *La Raya Ibérica. Del campo de batalla al de la emigración y otras cuestiones peninsulares*. Fundación Caja Badajoz, 2018.

(9) NEVES, Mário: *Diario de Lisboa*, 12 de agosto de 1936. Pág. 1.

# Diário de Lisboa

Direção e redação <b>ALFONSEGUEIRA</b> Administrador: <b>ALFONSEGUEIRA</b> Editor: <b>ALFONSEGUEIRA</b>	Redação <b>JOAQUIM MANSO</b>	Propriedade de <b>HERNANDEZ GRAFICA</b> Imprensa: <b>ALFONSEGUEIRA</b> Rua <b>LUIZ BORGALHO, 4-A</b> Telefone: <b>1.900</b> e <b>1.901</b> Editor: <b>ALFONSEGUEIRA</b>
--	---------------------------------	---

## NA FRONTEIRA DO CAIA

### Badajoz voltou hoje a ser bombardeada por quatro trimotores, que deixaram cair muitas bombas

Os "carabineros" revoltaram-se e aderiram ao movimento nacionalista

**(Uma das nossas enviadas especiais)**  
**FRONTEIRA DO CAIA, 12.** — (Pelo telefone). — Elvas é agora um bom centro para se colherem impressões jornalísticas. Quanto a notícias concretas e exactas, já não direi o mesmo.

Estão nesta cidade, muitos espanhóis, uns vindos do Estoril, ansiosos por verem terra de «su patria», outros fugidos do vulcão que vomita lava de fogo sobre a Espanha e mal convencidos ainda de terem conseguido passar a fronteira.

Os portugueses tratam uns e outros o melhor possível, incutindo-lhes animo por todas as formas. Formam-se

## Os "carabineros"

**(Delas de HERNANDEZ GRAFICA)**  
**FRONTEIRA DO CAIA, 12.** (Pelo telefone). — Elvas é agora um bom centro para se colherem impressões jornalísticas. Quanto a notícias concretas e exactas, já não direi o mesmo.

Estão nesta cidade, muitos espanhóis, uns vindos do Estoril, ansiosos por verem terra de «su patria», outros fugidos do vulcão que vomita lava de fogo sobre a Espanha e mal convencidos ainda de terem conseguido passar a fronteira.

Os portugueses tratam uns e outros o melhor possível, incutindo-lhes animo por todas as formas. Formam-se

**aderiram ao movimento**

Vestindo-se à pressa, sem haveres e sem qualquer bagagem, já se dá por muito satisfeito por poder pisar neste momento o solo tranquilo do Alentejo.

Outra família que também se acolheu ao nosso país vem espavorida. É um homem, a mulher, três crianças e uma criada. Ele vem com a barba crescida, sem colarinho, num estado de perturbação e de desalinho facilmente compreensível. Descreve-nos com voz cansada a sua odisseia de hoje. Habitava um prédio de três andares na «calle» Arco Aguiro, que foi fortemente atingido pelo bombardeamento. Os aviões visavam natural-



Um aparelho descolando da Igreja de São Roque, de Badajoz, após bombardeado pelas aviões germanicas.

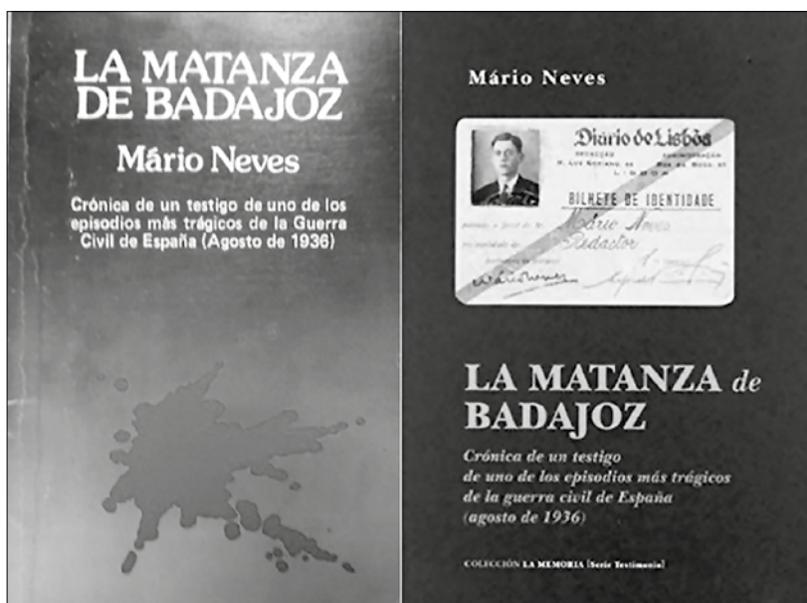
Y añade un día después: "Os carabineros do posto alfandegario (de Caia) abriram uma subscrição entre os officiaes e outras pessoas presentes para matar a fome a os filhinhos dos emigrados"<sup>10</sup>. ¡Historia de solidaridat que hoy más que nunca deberemos recordar!

Mario Neves se fija especialmente en las víctimas más inocentes e indefensas: los niños, que ya en los días primeros a la toma de la ciudad por los rebeldes el 14 de agosto huyen por la frontera de Caia hacia Portugal: "ha días não sabem o que seja tranquilidad e que, na sua inocencia nada mais conhecem que o riso e o choro. Sobretudo o choro, agora nestes tempos dolorosos de tragedia que a Espanha está a viver". Y nos ofrece una emotiva decisión de los propios trabajadores del puesto fronterizo de Caia: "Os funcionarios do posto alfandegario abriram uma subscrição entre os officiaes e outras pessoas

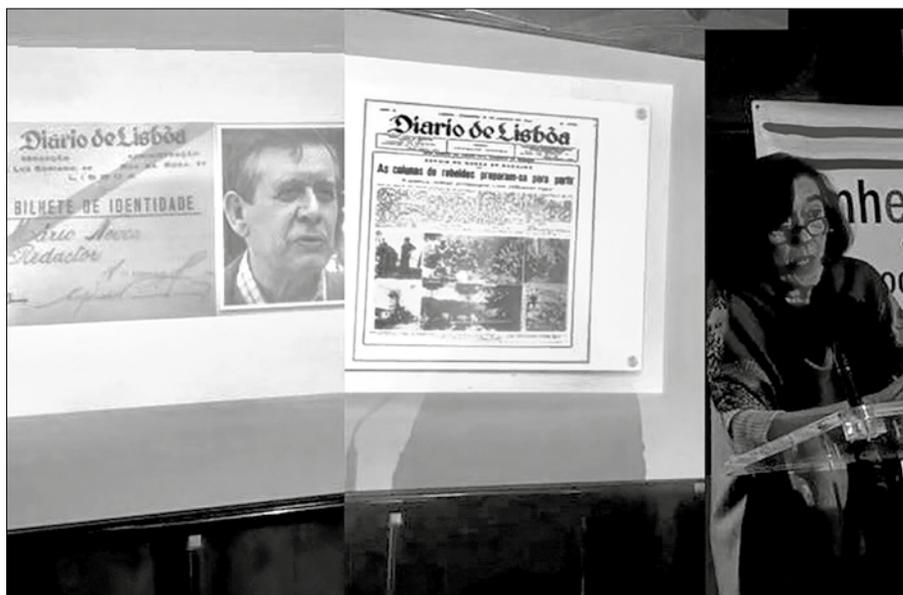
(10) NEVES, Mario: *Diario de Lisboa*, 13 de agosto de 1936. Pág. 1.



La procedencia portuguesa del periodista y el hecho de que Elvas constituyera el puesto de observación y residencia temporal de los corresponsales de guerra, hizo que la recepción de huidos y refugiados republicanos constituyera uno de los sucesos de atención para Mario Neves y precedente del estudio de esta tragedia y la actitud de los portugueses ante ella.



El 17 de abril de 2018, la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica de Extremadura, organizaba un acto de homenaje a este corresponsal de guerra, al que asistió -e intervino- su hija Maria Emilia Neves, con nutrida presencia de público. En la Memoria Histórica de Badajoz estos sucesos permanecen vivos, como vivo el agradecimiento al entonces joven corresponsal de guerra que no dudó en contar lo que veía, lo que le impactaba, pese a que el país para el que escribía estaba dirigido por un gobierno y controlado por una policía política capaz también de las mayores atrocidades para con su pueblo sencillo, luchador de la supervivencia y de la dignidad. Mario Neves, tras la Revolução dos Cravos, fue el primer embajador de Portugal en Moscú (1974-1977), formando parte en 1979 parte del Gobierno constitucional de Maria Lourdes Pintasilgo, como Secretario de Estado de Inmigración. Falleció el 1 de enero de 1999.



Maria Emilia Neves, hija de Mario Neves, el 17 abril 2018. Homenaje de la Armhex (Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica de Extremadura), en el Salón de Plenos de la Diputación de Badajoz.

Maria Emilia ha donado el legado documental de su padre a la Fundación Mario Soares, legado esencial para estudiar la masacre perpetrada en Badajoz y vislumbrar la recepción fraterna de buena parte del pueblo portugués rayano.

Ahí encontramos la última crónica enviada por el periodista al *Diário de Lisboa*, y que fue censurado, no publicado. En ella se leen los horrores de la trágica represión que se quiso ocultar: “os mortos são tantos que não é possível dar-lhes sepultura imediata. Só a incineração em massa conseguirá evitar que os corpos, a cumulos, se putrefaçam, com grande perigo para a saúde pública” y a continuación: “Há dez horas que a fogueira arde. Um cheiro horrívelpenetra-nos pelas narinas a tal ponto que quase nos revoolve o estômago” /.../ “Ao fundo, /.../ mais de 300 cadáveres, na sua maioria carbonizados”<sup>13</sup>

(13) NEVES, Mário: “Último artigo (censurado)”. Fundação Mário Soares.

Escrevia Mário Neves no último artigo (censurado) enviado para o "Diário de Lisboa":

"Badajoz 17 - Vou partir. Quero deixar Badajoz, custe o que custar, o mais depressa possível e com a firme promessa à minha própria consciência de que não mas voltarei aqui. Por muitos anos que me conserve na vida jornalística, jamais se me deparará, por certo, acontecimento tão impressionante como este que me trouxe a terras abrasadoras de Espanha e me conseguiu desalfinar por completo os nervos. Não se trata de uma pugna ridícula, dum sentimentalismo excessivo. Basta ter uma mediana formação moral e estar sinceramente fora das paixões que se chocam para não poder presenciar a frio as cenas horribis desta guerra civil tremenda que ameaça devorar a Espanha, destruindo para sempre o amor e semeando ódios bem fundos.

Antes de abandonar, porém, esta cidade, onde a paz não voltará com certeza a reinar tão cedo - digo paz e não sossego -, deixo abordar ainda um aspecto deste extraordinário assunto. Entrei aqui ontem, às 10 horas da manhã. Os cadáveres que vi não eram os mesmos que hoje encontro, em locais diversos. As autoridades são as primeiras a divulgar, para que se veja como é inflexível a sua justiça, que as execuções são em número muito elevado. Que fazem então dos corpos? Onde poderão enterrá-los em tão curto prazo? Quem disporá de tempo para o fazer? Decerto que os serviços de comando deste exército que ocupa agora a cidade não deixou de pensar numa solução. Várias pessoas a quem me dirigi, para tentar satisfazer a minha curiosidade, parecem ter dado qualquer resposta.

O acaso, um mero acaso, põe-me em contacto com um sacerdote, que, ao saber-me português, me faz o melhor acolhimento e proporciona a solução para a minha incógnita: os mortos são tantos que não é possível dar-lhes

sepultura mediata. Só a incineração em massa conseguirá evitar que os corpos, acumulados, se putreficam, com grande perigo para a saúde pública. E foi essa operação macabra que hoje começou a realizar-se às 6 horas da manhã no cemitério, provocando a grande fumacera que, quando vinha do Casa, observo num ponto que me indicaram como sendo o cemitério.

Graças à companhia deste cura amável, junto do qual não mais encontrei dificuldades, posso ir até ao cemitério da cidade, que fica a cerca de dois quilómetros, próximo da estrada de Olivença. É um cemitério simples de província, com o clássico muro branco e um largo portão de ferro, em que a vigilância dos guardas é hoje bastante apertada. Mas nenhuma porta se fecha hoje, diante de nós, com este salvo-conduto humano, que providencialmente se nos deparou.

Há dez horas que a fogueira arde. Um cheiro horrível penetra-nos pelas narinas a tal ponto que quase nos revolve o estômago. Ouve-se de vez em quando uma espécie de crepitar sinistro da madeira. Nenhum artista, por mais genial que fosse, seria capaz de reproduzir em tela esta impressionante visão dantesca.

Ao fundo, num degrau cavado na terra, com o aproveitamento de uma diferença de nível, encontram-se, sobre traves de madeira transversais, semelhantes às que se usam nas linhas férreas, numa extensão talvez de quarenta metros, mais de 300 cadáveres, na sua maioria carbonizados. Alguns corpos, amurados com precipitação, estão totalmente negros, mas outros há em que os braços ou as pernas, intactos, escaparam às labaredas provocadas pela gasolina.

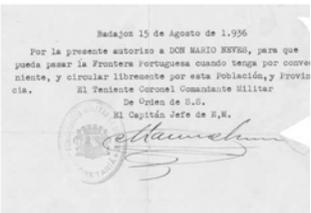
O sacerdote que nos conduz compreende que o espectáculo nos incomoda e tenta explicar-nos:

- Mereciam isto. Além disso, é uma medida de higiene indispensável.

O fumo que se evola deste montão disforme já não é denso. Aqui e ali se ergue ainda uma coluzinha branca, que vai espalhando pelo céu, num ambiente louco de calor, um cheiro indescrivível. Temos de sair. De um lado, 30 cadáveres de paisanos aguardam a sua vez; enquanto, em frente, 23 corpos de legionários, aqueles que tombaram sob o fogo intenso das metralhadoras, na brecha da Puerta de la Trindad, estão também à espera de que chegue a hora do seu solene enterramento.

À porta do cemitério, um camião traz mais quatro corpos, que foram recolhidos algures e, conduzidos pelos guardas em carrinhos de mão, se vão juntar aos trinta que serão mais tarde incinerados. - Mário Neves

FUNDAÇÃO MARIO SOARES



Contrasta esta narración silenciada con la que hacía el día antes el *Jornal de Elvas*: "Finalmente, a vizinha cidade capital da Extremadura Espanhola, foi ocupada pelas armas brilhantes do glorioso Exército Espanhol. Os marxistas sanguinários foram completamente aniquilados. A 'limpeza' tinha de ser geral pois há males que se têm de cortar pela raiz, para evitar novos rebentos". E imediatamente: "O Exército Espanhol ergueu-se a tempo e saverá levar ao fim a sua Santa Cruzada"<sup>14</sup>.

(14) *Jornal de Elvas*. 16 de agosto de 1936. Pág. 1.



## **BADAJOS**

**: : foi tomada pelo : :**

**: exercito Espanhol :**

Finalmente, a vizinha cidade capital da Extremadura Espanhola, foi ocupada pelas armas brilhantes do glorioso Exército Espanhol.

Os marxistas sanguinários foram completamente aniquilados. A «limpeza» tinha de ser geral pois ha males que se têm de cortar pela raiz, para evitar novos rebentos...

Mas no centro da Espanha a luta continúa porque o governo de Madrid não ha maneira de se render, não reparando que tal negação, tão persistente, só mais arruína a imortal pátria de Cervantes, só mais fundo cava os ódios fraticidas que campeiam entre os espanhóis.

Triste guerra esta, única na História Mundial pelos seus horrores, pelas suas atrocidades.

Mas o Exército Espanhol ergueu-se a tempo e saberá levar ao fim a sua Santa Cruzada.

Vencerá a Razão.  
Vencerá o Direito.  
Vencerá a Ordem.  
Vencerá a Justiça.  
Vencerá o Nacionalismo.

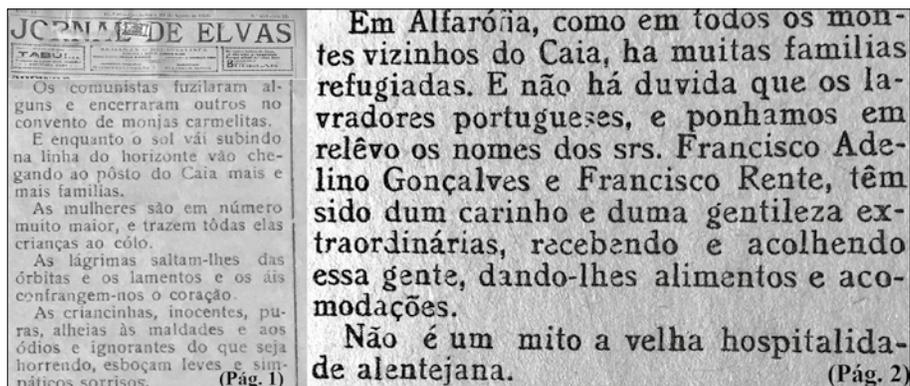
Na próxima 4.ª feira emitiremos um número especial dedicado aos últimos acontecimentos.

El día 20 de agosto, el director de este *Jornal de Elvas*, Eurico Gama, publicaba un extenso reportaje en cuatro páginas, bajo el título de “Os acontecimentos na fronteira desde o dia 7 até ao dia 16”, en el que también daba cuenta de refugiados en la frontera, si bien refiriéndose a los partidarios del Ejército sublevado, pues “Os comunistas fuzilaram alguns e encerraram outros no convento de monjas carmelitas”, por lo que “vão chegando ao posto de Caia mais e mais familias”<sup>15</sup>.

(15) *Jornal de Elvas*. 20 de agosto de 1936. Pág. 1.

Tambien expone algunos ejemplos de solidaridad, en este caso para con los que huyen “de los comunistas”, ejemplificándolo en uno de los cortijos (montes) alentejanos: “Em Alfarofia, como em todos os montes vizinhos de Caia, ha muitas familias refugiadas. E não há duvida que os lavradores portugueses, e ponhamos em relêvo os nomes dos srs. Francisco Adelino Gonçalves e Francisco Rente, têm sido dum carinho e duma gentileza extraordinárias, recebendo e acolhendo essa gente, dando-lhes alimento e acomodações. Não é um mito a velha hospitalidade alentejana”<sup>16</sup>.

No hay, en el *Jornal de Elvas*, constancia de refugiados republicanos, y sí la insistencia en la terrible situación del país hermano, y reafirmación de la “necesaria limpieza” contra los “marxistas sanguinarios”.



De la crónica: “Os acontecimentos na fronteira desde o dia 7 até ao dia 16”, firmado por el director del “Jornal de Elvas”, Eurico Gama

(16) *Jornal de Elvas*. 20 de agosto de 1936. Págs. 2.

Esta obsesión por los “marxistas”, por los “comunistas”, seguirá perdurando en los años posteriores, y así, en 1944, “en el transcurso de unas operaciones conjuntas con la Guardia Civil en la zona de Campo Maior, en los municipios de Arronches y Ouguela, se detuvo a varios indocumentados españoles que recibían un subsidio del USC [*Unitarian Service Committee*]<sup>17</sup>. Según las autoridades portuguesas se trataba «perigosos salteadores e comunistas» que realizaban incursiones en España donde «robarem, saquearem e assassinarem» pero señalaban que el mayor peligro era que se trataba de una «organização terrorista com capitais, agentes de ligação e possivelmente armamento, que deve estar bem oculto, dispôsto a actuar en el caso de revolução em Espanha»<sup>18</sup>.

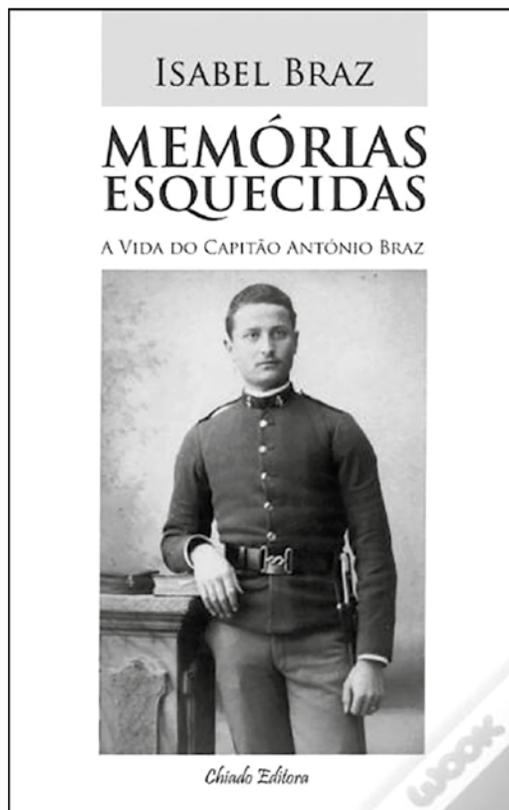
Contrasta todo ello con el testimonio de un asiduo colaborador de este periódico, el Capitão António Braz, que por esos años era Gobernador Militar del Forte da Graça. Su nieta, Isabel Braz, recoge sus recuerdos (detalladamente escritos por el abuelo) en su libro “Memórias esquecidas. A vida do Capitão Braz”<sup>19</sup>.

---

(17) Financiada por la International Refugee Office (IRO) hasta 1950, en que clausuraron el programa de actuaciones, por presiones del Gobierno portugués.

(18) VELÁZQUEZ HERNÁNDEZ, Aurelio: “Fugitivos en tránsito. El exilio republicano español a través de Portugal (1936-1950)”. *Hispania*, vol. LXXVII, nº. 257, septiembre-diciembre, 2017. Pág. 878. A pie de página recoge que “Según los datos de la Guardia Civil que manejaban las autoridades portuguesas, en la zona fronteriza ente Arronches, Campo Maior y Elvas se ocultaban unos doscientos clandestinos españoles por esos momentos, de los que cincuenta mantenían actividades sospechosas cerca de la frontera y veinte eran considerados peligrosos. «Relatorio da diligência à Referta de Arroches e de Ouguela», 20-11-1944, AHM, fundo 6, sr. 35/1, cx. 71, pt. 24”.

(19) Isabel BRAZ, Isabel: *Memórias esquecidas. A vida do Capitão António Braz*. Chiado Editora. Lisboa, 2014.



En él leemos testimonios tan emotivos como éste: “O tenente-coronel Yagüe, que dirigirá o ataque a Badajoz frecuentava asiduamente Elvas, para preder refugiados republicanos e fazer uns intervalos do seu comando. Era um homem de estatura alta, forte, de cabelos grisalhos, olhar duro e sujo”<sup>20</sup>. Más adelante: “O Forte da Graça estava cheio de presos republicanos espanhóis e os elvenses viviam na dívida se estavam dentro de um conflito que não tinha sido declarado oficialmente. Eu não gostava do que via à minha volta. A guerra estendia-se a terras portuguesas da raia e via muita gente sofrer sem necessidade. Principalmente mulheres e crianças que via vaguearem sem rumo e num desespero sem solução à vista”<sup>21</sup>.

---

(20) BRAZ, Isabel: *Obra citada*. Pág. 449.

(21) BRAZ, Isabel: *Obra citada*. Pág. 450.

Este militar elvense, que mucho había sufrido en las colonias africanas y en la frontera franco-belga durante la “I Guerra Mundial”, siendo salazarista convencido, va perdiendo la fe en un régimen del que entiende su crueldad: “Apanhavam os espanhóis e entregavam-nos aos nacionalistas, sabendo que seriam fusilados, mas os interesses da política estavam em primeiro lugar e Salazar era astuto para perceber que ajudar a Franco na sua conquista pelo poder daria vida e longevidade ao seu regime”<sup>22</sup>.

Sus testimonios son extraordinariamente valiosos y gráficos: “os campos agrícolas da raia de Elvas afirmaram-se espaços de exílio para os estremenhos. Os arredores em torno do Forte de Santa Luzia faziam parte da rota dos exiliados em fuga da violência e da morte que marcavamos dias em Badajoz. Famílias inteiras entravam por terras lusas ignorando que os franquistas contavam com a colaboração das autoridades portuguesas na sua detenção. E aqui não havia distinção entre militantes, sindicalistas, ou simpatizantes. Bastava ser espanhol em fuga para ser detido e entregue aos falangistas. Um pouco por todo o lado, passavam a salto, homens, mulheres e crianças, independentemente da sua posição social e política face às facções em conflito. Muitas famílias espanholas com dinheiro esconderam-se em casa de particulares pelo Alentejo fora”<sup>23</sup>.



---

(22) BRAZ, Isabel: *Obra citada*. Pág. 451.

(23) BRAZ, Sisabel: *Obra citada*. Pág. 458.

Su hermano menor, Francisco, guardando ganado en el campo, descubrió a una aterrorizada pareja española, con su hijo pequeño, que había huido y se refugiaba junto a unas piedras. Allí los estuvo cuidando, alimentando, buscándole refugio en los alrededores, hasta que decidieron huir para el interior de Portugal. Fue para Francisco un choque tremendo ver tanto pavor, tanto dolor, tantísimo desamparo en unos campesinos que habían llevado una vida de privaciones y miserias siempre, y ahora sobrevivían al terror de la matanza brutal de Badajoz; por ello, decidió enrolarse en el ejército republicano y hacer la guerra en el país hermano por un futuro de justicia y libertad.

Pese a las privaciones cotidianas de la población elvense y alentejana en general, tan pobre y necesitada, sometida a abusos de los grandes poseedores de la tierra (“latifundistas”), en situación frecuente de miseria, el Capitão Braz indica que “passou a ser normal levar-se comida aos espanhóis que se encontravam nas raías da fronteira”, para a continuación señalar: “Os espanhóis até a comida dos cães chegavam a roubar... Aproximavam-se a pedir comida com a fome nos olhos. Mesmo as cascas de batata eran aproveitadas para fazerem sopa. Havia quem chegasse a fazer pão para lhes dar, mas ninguém podia saber por causa da nossa polícia que estava sempre atenta para os denunciar”<sup>24</sup>.

No faltaron, en medio de esta grandeza, algunos miserables que aprovechaban la oportunidad para obtener “favores sexuales” de las mujeres refugiadas. Un anciano de Campo Maior, campesino acomodado, así me lo confesaba hace algunas fechas en su pueblo, y me decía con lágrimas en los ojos: “Eu nunca aprovei esas circunstancias, nunca as usei”. Más de setenta años después, aún se le hacía un nudo en la garganta al recordar aquel horror<sup>25</sup>.

El Periódico HOY, editado en Badajoz, que estuvo sin salir al público desde el 19 de julio al 16 de agosto de 1936, reanuda en esa última fecha su publicación diaria, y -como era de esperar, por su ideología ultraconservadora y por las circunstancias- informa redundantemente sobre las virtudes del “Ejército

---

(24) BRAZ, Isabel: *Obra citada*. Pág. 458.

(25) En 13 episodios, con una duración total de aproximadamente 10 horas, la RTP ofreció una “Série de ficção que retrata a Guerra Civil de Espanha, vivida do lado português e vista pelos olhos dos raianos, a partir de alguns casos reais ocorridos no Verão de 1936, na zona fronteiriça perto de Barrancos, Mourão e Campo Maior”, muy ilustrativa: <https://arquivos.rtp.pt/programas/a-raia-dos-medos/page/1/#filters>

salvador" y las atrocidades de los "comunistas", los "marxistas". Hay pocas noticias referentes al movimiento de refugiados en la Raya, pero sí algunos apuntes sustanciosos en el sentido de dejar ver la búsqueda de amparo en suelo rayano por parte de familias acomodadas y militares adeptos a la sublevación, incluso reclamando al Gobierno republicano español por parte del Gobierno portugués "reparación (sic) morales y materiales por la violación del territorio nacional cometida anteaer por la fuerza armada española. Esta reclamación se refiere al hecho de que un grupo de comunistas armados traspusieron la frontera portuguesa cerca de Campo Mayor atacando allí a un coronel del Ejército español refugiado con su familia en una heredad portuguesa y a un capitán que fueron heridos a tiros. El primero fue conducido a España violentamente"<sup>26</sup>.

Más adelante, los huidos serán los "marxistas", en cantidades importantes, subrayando de pasada la ilegalidad de estas entradas, por su engaño al llevar documentaciones sustraídas (así como sus vehículos) a dueños con la misma "perfectamente legalizada"<sup>27</sup>.

<p><b>La reclamación del Gobierno portugués al Gobierno de Madrid sobre violación de fronteras</b></p> <p>Leemos en "O Seculo":</p> <p>"El Gobierno portugués presentó ayer mismo en Madrid la reclamación de reparación morales y materiales por la violación del territorio nacional cometida anteaer por una fuerza armada española. Esa reclamación se refiere al hecho de que un grupo de comunistas armados traspusieron la frontera portuguesa cerca de Campo Mayor atacando allí a un coronel del Ejército español refugiado con su familia en una heredad portuguesa y a un capitán que fueron heridos a tiros. El primero fué conducido a España violentamente.</p> <p>Nos consta que la nota portuguesa fué redactada en términos de gran energía "</p> <p>Periódico HOY, Badajoz, 16 agosto 1936.</p>	<p><b>Los marxistas han abandonado en la frontera portuguesa 200 coches</b></p> <p>SEVILLA, 21 (por teléfono).—La Dirección general de Aduanas de la vecina República de Portugal ha comunicado a las Aduanas españolas que en sus fronteras se hallan abandonados 200 automóviles españoles en los que los marxistas habían huido y logrado entrar aprovechando la documentación perfectamente legalizada que para pasar la frontera poseían los dueños de los vehículos.</p> <p>Periódico HOY, Badajoz, 22 de agosto de 1936.</p>
---	---

(26) Periódico HOY. Badajoz, 16 de agosto de 1936. Pág. 2.

(27) Periódico HOY. Badajoz, 22 de agosto de 1936. Pág. 3.

¡Horrores en la guerra y horrores en la subsiguiente trágica represión! Y solidaridad tan contraria a la postura oficial, de la dictadura salazarista, hostil a los republicanos huidos, permitiendo la persecución armada por parte de grupos falangistas en su propio suelo y entregando a señalados representantes del pueblo, como el diputado socialista por la provincia de Badajoz Nicolás de Pablos, y el alcalde de la capital, Sinforiano Madroñero, inmediatamente fusilados sin juicio previo.

Iva Delgado, en su libro “Portugal e a Guerra Civil de Espanha” aseguraba con rotundidad que “as autoridades portuguesas entregam os refugiados espanhóis aos nacionalistas, que procedem a execuções em massa; noutros casos permitem que as forças militares entrem em território português para dar caça aos fugitivos”<sup>28</sup>.



---

(28) DELGADO, Iva: *Portugal e a Guerra Civil de Espanha*. Publicações Europa-América. Lisboa, 1982. Pág. 158.

También esta historiadora pionera en tratar los asuntos de la Guerra Civil española y las actitudes de las autoridades para con los refugiados, reproduce (traducida) una “Carta del embajador de España en Portugal, Sánchez Albornoz, al ministro de Estado español” (desde su exilio en París) el 31 de octubre de 1936 en la que denuncia las entregas a los rebeldes de algunos refugiados, citando a los antes aludidos Madroñero y de Pablos. E igualmente, del embajador de España en La Habana al citado ministro el 30 de agosto de 1938, informando -testimoniado por personas llegadas de Portugal a La Habana en el vapor “Orinoco”- de que el Gobierno portugués continua entregando refugiados republicanos a los fascistas de la España facciosa, y que otro grupo de españoles refugiados son perseguidos por los montes y entregados una vez cazados a los fascistas españoles, citando los casos de Vinhais, Chaves, Mirandela y Montalegre<sup>29</sup>.

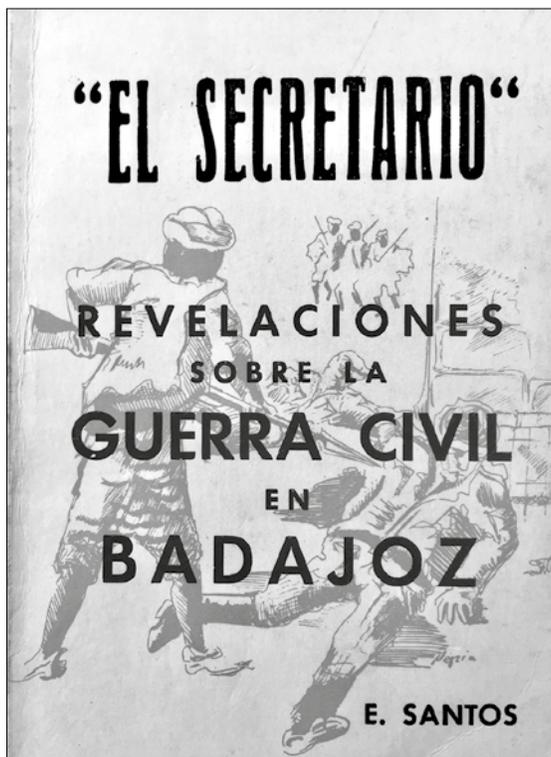
No corrió este atropello el gobernador civil de la provincia, Miguel Granados Ruiz, que -acompañado de su secretario, el cual publica su peripecia en unas emotivas memorias, el año 1984<sup>30</sup>- “pudo llegar a Elvas en automóvil. Allí quedó internado en un centro hospitalario. Fue visitado por su colega portugués en cuanto éste tuvo noticia de su llegada. Y allí, también, días después llegaron falangistas de Badajoz con la intención de devolverlo a la capital pacense y fusilarlo. Se ha dicho que los médicos que atendían a don Miguel se negaron a entregarlo. La realidad es que las órdenes del gobernador portugués fueron estrictas, severas, de que don Miguel fuera defendido a toda costa. Estaba amparado por agentes de la Policía portuguesa”<sup>31</sup>.

---

(29) DELGADO, Iva: *Obra citada*. Págs. 208 y 210.

(30) SANTOS, E.: *El Secretario. Revelaciones sobre la Guerra Civil en Badajoz*. Imprenta Campini. Badajoz, 1984.

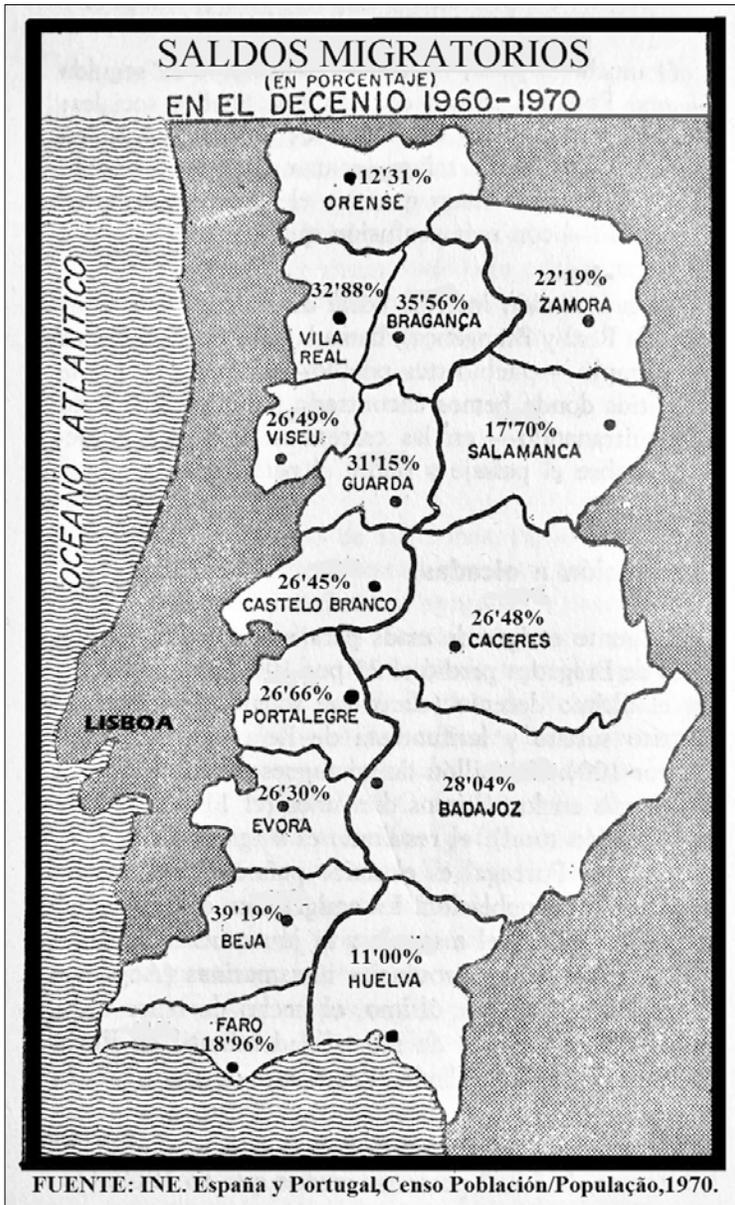
(31) SANTOS, E.: *Obra citada*. Pág. 134.



Añádase a este contraste el esfuerzo especial que tuvo que realizar una población tan castigada por la pobreza (como es la rayana luso-española) para auxiliar a unos refugiados que llegaban sin nada, hambrientos, en unas condiciones físicas lamentables. El compartir lo escaso que se tiene es otro elemento de grandeza más a contemplar, junto a la amenaza de su propia situación de inseguridad ante la intransigencia oficial.

La situación para el campesinado seguiría siendo extremadamente difícil, entrando en los años cincuenta y sesenta en una etapa de éxodo que llevaría a gran parte de la población a las zonas industrializadas de sus respectivos países y a Centroeuropa. En tanto, los que quedaban en la tierra de origen continuarían padeciendo la situación de calamidades y hambre que les llevaba a buscar su subsistencia, aparte de en los escasos y magros jornales, en diversas modalidades de "rebusca", furtivismo y contrabando estrechamente perseguido por la GNR y Guardia Civil, respectivamente.

En los años centrales de la “diáspora laboral” (años sesenta), los saldos migratorios de la Raia/Raya alcanzan los máximos niveles de toda la Península y los más densos de todo el Mediterráneo (área de las mayores migraciones de la época).



Los distritos de Beja y de Braganza superan el 35% de saldo migratorio en el decenio 1960-1970, y siendo los demás rayanos superiores al 25%, excepto Orense, Zamora, Salamanca, Huelva y Faro (aunque todos ellos subiendo del 10%)<sup>32</sup>.

La dureza de la represión para con las actividades de subsistencia no reguladas de los que “resistían” en los lugares de origen, y en especial para con cualquier forma de protesta y aún más de organización de los trabajadores, llegó a extremos de bárbara crueldad. Sus aparatos represivos, especialmente GNR y PIDE en Portugal, utilizaron métodos de persecución, encarcelamiento y tortura de una saña indescriptible. Si unimos a ello los 13 años de “guerras coloniales”, en Angola, Mozambique y Guinea, entre 1961 y 1974 (cortadas por la “Revolução dos Cravos”), ¿cómo extrañarse del éxodo de jóvenes, gran número de ellos clandestinamente, hacia Francia, Bélgica y otros países centroeuropeos?

El escritor alentejano António Murteira, que había conocido muy bien los tiempos crueles de la represión salazarista, escribe en su obra *Dias felices*:

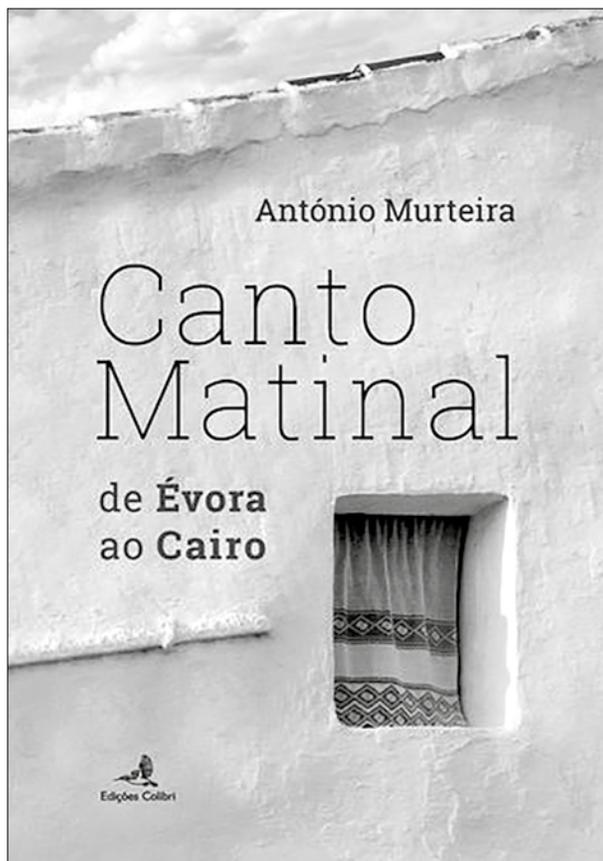
*Quando nos longos Invernos, sem trabalho e sem pão, os trabalhadores iam buscar uma taleiga de bolotas e um feixe de lenha aos latifúndios que cercavam a aldeia, para mitigarem a fome e aquecerem os corpos magros e cansados, os senhores da terra mandavam a Guarda perseguir-los e levá-los ao Posto. Muitas vezes eram espancados.*

*Antes da Reforma Agrária, por uma taleiga de “boletas” e uma “feixa” de lenha, os trabalhadores eram humillados e iam parar à prisão.*<sup>33</sup>

---

(32) INE. España y Portugal. Censos de Población/População, 1970.

(33) MURTEIRA, António: *Dias Felizes*. Edit. Campo das Letras. Lisboa, 2000. Pág. 77.



La presencia opositora del general Humberto Delgado en 1958 supuso un “aire de esperanza”, que se vio enseguida frustrado por el fraude electoral, que llevaría al general al exilio, la oposición clandestina y finalmente la muerte (precisamente en la provincia extremeña de Badajoz), como le ocurriría a tantos portugueses en esos tiempos oscuros<sup>34</sup>.

El general Delgado, “General Sem Medo”, involucrado en la “Revolta de Beja” de 1961 contra la dictadura de Salazar, tiene una permanente presencia emocional en la Extremadura española, donde fue asesinado, siendo un símbolo de unión entre nuestros pueblos rayanos en la lucha por la libertad.

---

(34) CAYETANO ROSADO, Moisés: *La Raya Ibérica. Del campo de batalla al de la emigración y otras cuestiones peninsulares*. Obra citada. Págs. 221-260.



José M. Corbacho (Presidente de la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica de Extremadura). Federico Delgado e Iva Delgado (nieto e hija del General Humberto Delgado, asesinado por la PIDE en la provincia de Badajoz) en el “Instituto Cervantes de Lisboa”, el 17 de noviembre de 2017; presentación del libro *Extremadura en el espejo de la Memoria*.

La Raia portuguesa representaba en esos años duros poco más del 34% de la población nacional, y la precariedad económica-laboral de la misma resultaba desoladora, con una zona norte minifundista de dificultosa subsistencia y un centro y sur latifundista, de grandes propietarios y elevadas masas de jornaleros sin tierras y salarios miserables, que en los distritos alentejanos suponían el 90% de la población activa agraria<sup>35</sup>. Las grandes oleadas migratorias

---

(35) PINTADO, Antonio y BARRENECHEA, Eduardo: *La Raya de Portugal. La frontera del subdesarrollo*. Edit. Cuadernos para el Diálogo. Madrid, 1972. Págs. 276.

de 1955 a 1975 (las décadas del desarrollismo europeo) perturbarán de manera especial a estas regiones, que año tras año fueron perdiendo habitantes, fundamentalmente personas en edad laboral, junto a sus hijos, con lo que en origen quedó una población envejecida que impide la renovación poblacional<sup>36</sup>. Así, al llegar el siglo XXI, sin perspectiva alguna de retorno de emigrantes o de una inmigración extranjera que sí se estaba produciendo en el litoral, el descenso poblacional continuaba, y al llegar al segundo decenio de este siglo, el interior territorial no supone más del 18% de la poblacional estatal: poco más de la mitad del comienzo del éxodo migratorio.

POBLACIÓN	1930	1940	1950	1960	1970	1981	1991	2001	2011
<b>Portugal</b>	6 802 429	7 755 423	8 510 240	8 851 392	8 568 369	9 833 014	9 867 147	10 356 117	10 562 178
* Interior	2 371 405	2 677 606	2 848 181	2 787 357	2 289 489	2 277 867	2 121 133	2 071 971	1 969 397
** Litoral	3 963 102	4 541 276	5 073 732	5 505 618	5 818 725	7 058 893	7 254 793	7 797 372	8 078 224
*** Arquipélagos	467 922	536 541	588 327	596 417	540 155	496 254	491 221	486 774	514 557

\* Beja, Bragança, Castelo Branco, Évora, Guarda, Portalegre, Santarém, Vila Real, Viseu  
 \*\* Aveiro, Braga, Coimbra, Faro, Leiria, Lisboa, Porto, Setúbal, Viana do Castelo  
 \*\*\* Açores, Madeira  
 Fuente: Instituto Nacional de Estatística. INE.

Pobreza, represión, emigración, han sido las constantes de estas tierras castigadas, nobles, ejemplo de dignidad fraternal, cultura compartida y solidaridad que no distinguía de fronteras en tiempos tan difíciles. Tierras en su inmensa mayoría irredentas, si no en peor situación comparativa.

(36) CAYETANO ROSADO, Moisés: “Emigración exterior de la Península ibérica durante el desarrollismo europeo. El caso extremeño-alentejano”, en *Revista CALLIPOLE*. Vila Viçosa, 2014. Págs. 59-77.



# Diario de Lisboa

Numero avulso: 30 CENTAVOS

Administrador e editor

MANZONI DE SEQUEIRA

ADMINISTRAÇÃO - Rua da Rosa, 57, 2.º

Endereço Telegrafico: DIBOA

DIRECTOR

JOAQUIM MANSO

Propriedade da RENASCENÇA GRAFICA

Redacção, composição e impressão

RUA LUZ SORIANO, 48

TELEFONES - 2 0271, 2 0272 e 2 0273

Endereço telegrafico: DIBOA

ESTE NUMERO FOI VISADO PELA COMISSAO DE CENSURA

O S negros dos Estados Unidos  
triumfam nos Jogos Olimpicos.

## NA FRONTEIRA DO CAIA

Aqui vem uma nota de sentimento que nos toca o coração. Os funcionarios do posto alfandegario abriram uma subscrição entre os officiais e outras pesosas presentes para matar a fome aos filhinhos dos emigrados.

E' um grupo de criancinhas, algumas loiras, lindas, olhos vivos, espavoridos, que ha dias não sabem o que seja tranquilidade e que, na sua innocencia nada mais conhecem que o riso e o choro. Sobretudo o choro, agora nestes tempos dolorosos de tragedia que a Espanha está a viver.

### Diario de Lisboa

REDACÇÃO

ADMINISTRAÇÃO

R. LUZ SORIANO, 48

RUA DA ROSA, 57

LISBOA

### BILHETE DE IDENTIDADE

passado a favor de Sr. *Mário Neves*na qualidade de *Redactor*

Assinatura do portador

O Director



DIPUTACIÓN  
DE BADAJOZ

Revista Transfronteriza  
O PELOURINHO

N.º 24 (2.ª época) 2020

Dep. Leg.: 103/94

ISSN: 1136/1670